

# Cinemateca



**PRODUÇÃO DA ATLÂNTIDA** Cinematográfica, dirigida por José Carlos Burle, com roteiro de Alinor Azevedo, e tendo no elenco Grande Otelo, Aguinaldo Camargo, Vera Nunes e Ruth de Souza, o longa-metragem integra a coleção da Atlântida, adquirida pela União em 2010 e transferida para a Cinemateca Brasileira. Sua difusão, ainda que muito limitada, fora possível desde 2002, por uma intervenção laboratorial realizada pela Cinemateca sobre uma cópia de empréstimo e, mais adiante, em 2010, pela confecção de outros materiais de preservação.

O processamento disponível à época permitiu que o conteúdo desse importante filme, marco inaugural do tema do racismo na filmografia brasileira, pudesse ser preservado. No entanto, a simples duplicação de um material já problemático não pôde recuperar a obra nas suas reais dimensões fotográfica e sonora, menos ainda retirar as marcas do tempo e do uso já impressas nos elementos de origem.

Em 2023 a Cinemateca Brasileira empreenderá a restauração digital do filme e, finalmente, devolverá ao público esta obra, com suas características originais – ou o mais próximo possível delas. O processamento se dará a partir dos materiais remanescentes em 16mm, uma vez que não há registros da sobrevivência dos materiais originais em 35mm.

A ação contempla a missão institucional da Cinemateca Brasileira de preservar bens materiais do patrimônio cinematográfico cultural e histórico brasileiro, e de dar acesso, através da confecção de materiais digitalizados, ao produto do resgate, de modo a recompor e difundir o valor desta obra, já à época de sua produção considerada pioneira do cinema neorrealista brasileiro, pela forma como abordou a questão do racismo e da luta de classes. ■



FOTO: ACERVO CINEMATECA BRASILEIRA

## TAMBÉM SOMOS IRMÃOS (1949)

**DIREÇÃO** José Carlos Burle

**PRODUÇÃO** Atlântida Empresa Cinematográfica do Brasil S.A.

**FOTOGRAFIA** Edgar Brasil

**PRÊMIOS** Associação Brasileira de Cronistas Cinematográficos, RJ, 1949, de Melhor Ator, para Grande Otelo; A Cena Muda, RJ, 1949, de Melhor Atriz para Vera Nunes.

# Brasileira